

WSCHODNIOŚLAWIAŃSKIE STUDIA TRANSLATORYCZNE, II STOPIEŃ / EAST SLAVIC TRANSLATION STUDIES (MA level)

POLISH-UKRAINIAN TRANSLATION STUDIES

I Зимовий семестр

Teoria tłumaczenia (Theory of translation)

ECTS: 2 (15 h lecture)

Funkcjonowanie tłumacza w otoczeniu społeczno-ekonomicznym

ECTS: 1 (15 h lecture)

Praktyczna nauka języka ukraińskiego (Practical Ukrainian)

ECTS: 5 (60 h seminar)

Najnowsza literatura ukraińska (Contemporary Ukrainian Literature)

ECTS: 4 (15 h lecture, 15 h seminar)

Tendencje rozwojowe współczesnego języka ukraińskiego

ECTS: 4 (15 h lecture, 15 h seminar)

Praktyczne tłumaczenie (Practical translation)

ECTS: 3 (30 h seminar)

Przedmioty do wyboru (Elective courses)

ECTS: 6 (45 h seminar)

Językoznawstwo ogólne/ Kierunki badań literackich: historia i współczesność (elective courses)

ECTS: 2 (30 h lecture)

Język obcy zachodnioeuropejski (Western European foreign language – elective course)

ECTS: 2 (30 h seminar)

II Літній семестр

Teoria tłumaczenia (Theory of translation)

ECTS: 3 (30 h lecture)

Praktyczna nauka języka ukraińskiego (Practical Ukrainian)

ECTS: 7 (60 h seminar)

Praktyczne tłumaczenie (Practical translation)

ECTS: 5 (45 h seminar)

Technologie informacyjne w pracy tłumacza (CAT tools)

ECTS: 2 (15 h seminar)

Przedmioty do wyboru (Elective courses)

ECTS: 6 (45 h seminar)

Językoznawstwo ogólne/ Kierunki badań literackich: historia i współczesność (elective courses)

ECTS: 2 (15 h lecture)

Język obcy zachodnioeuropejski (Western European foreign language – elective course)

ECTS: 2 (30 h seminar)

III Зимовий семестр

Kultura języka polskiego (Culture of the Polish language)

ECTS: 3 (15 h lecture, 15 h seminar)

Stylistyka języka polskiego (Stylistics of the Polish language)

ECTS: 3 (15 h lecture, 15 h seminar)

Komunikacja międzykulturowa (Intercultural communication)

ECTS: 4 (15 h lecture, 15 h seminar)

Praktyczna nauka języka ukraińskiego (Practical Ukrainian)

ECTS: 2 (30 h seminar)

Kultura i stylistyka języka ukraińskiego (Culture and stylistics of the Ukrainian language)

ECTS: 3 (15 h lecture, 15 h seminar)

Historia i krytyka przekładu

ECTS: 2 (15 h seminar)

Tłumaczenie dokumentów urzędowych (Translation of official documents)

ECTS: 2 (15 h seminar)

Przedmioty do wyboru (Elective courses)

ECTS: 6 (45 h seminar)

IV Літній семестр

Praktyczna nauka języka ukraińskiego (Practical Ukrainian)

ECTS: 4 (30 h seminar)

Tłumaczenie audiowizualne (Audiovisual translation)

ECTS: 2 (15 h seminar)

Tłumaczenie poświadczone (Certified translation)

ECTS: 2 (15 h seminar)

Redakcja tłumaczenia (Translation editing)

ECTS: 2 (15 h seminar)

Przekład literacki (Literary translation)

ECTS: 2 (15 h seminar)

Wykład ogólnouniwersytecki (University-wide lecture – elective course)

ECTS: 2 (30 h lecture)